

# 市民フォト鹿児島

Citizen Photo Magazine



No. **35**

昭和64年1月1日発行

「あがれ、あがれ、もっとあがれ」と夢中になって糸をたぐる子供たち。見る見るうちに、和紙で作った絵だこは、青い空にすい込まれるように高くあがっていった。

最近は、あまり見かけなくなったが、お正月にはやはり、たこあげやこま回しがよく似合うのでは。

(人物は、ミス鹿児島の清水智美さんと知り合いの子供たち)

●特集  
**サザンピア21～  
一足お先に見どころ紹介**



## 伊敷支所周辺

国道三号と九州自動車道が交わ

るところ、ここは伊敷町脇田の伊敷支所周辺である。

昭和五十二年に九州自動車道が鹿児島北インターまでつながり、

翌五十三年には国道三号の拡幅工

事も終了した。そして昨年三月、

九州自動車道は甲突川を越え、鹿児島インターまで延び、指宿スカ

ラインとドッキング。まさしく本市の北の玄関口となつた。

も・く・じ

No. 35——1989

わがまち高度350メートル(伊敷支所周辺) ..... 2

特集／サザンピア21～足お先に見どこう紹介 ..... 3～9  
クローズアップ(室屋博和さん) ..... 10～11

学校探訪(川上小学校) ..... 12～14

ふるさとの史跡(一向宗かくれ念仏・山田町二丁田の洞穴) ..... 15  
市民のひろば(やすらぎ潤い鹿児島のまち) ..... 16～17

集え! 楽し(鹿児島商人俱楽部) ..... 18～20

ハロー鹿児島(ヨルダン・ハンマーさん) ..... 21

あなたのフォトサロン ..... 22～23

鹿児島市工芸品まつり ..... 22～23

消防ページェント ..... 24～25

わたしの散歩道(谷山街道を行く) ..... 26～27

カメラトピックス ..... 28～29

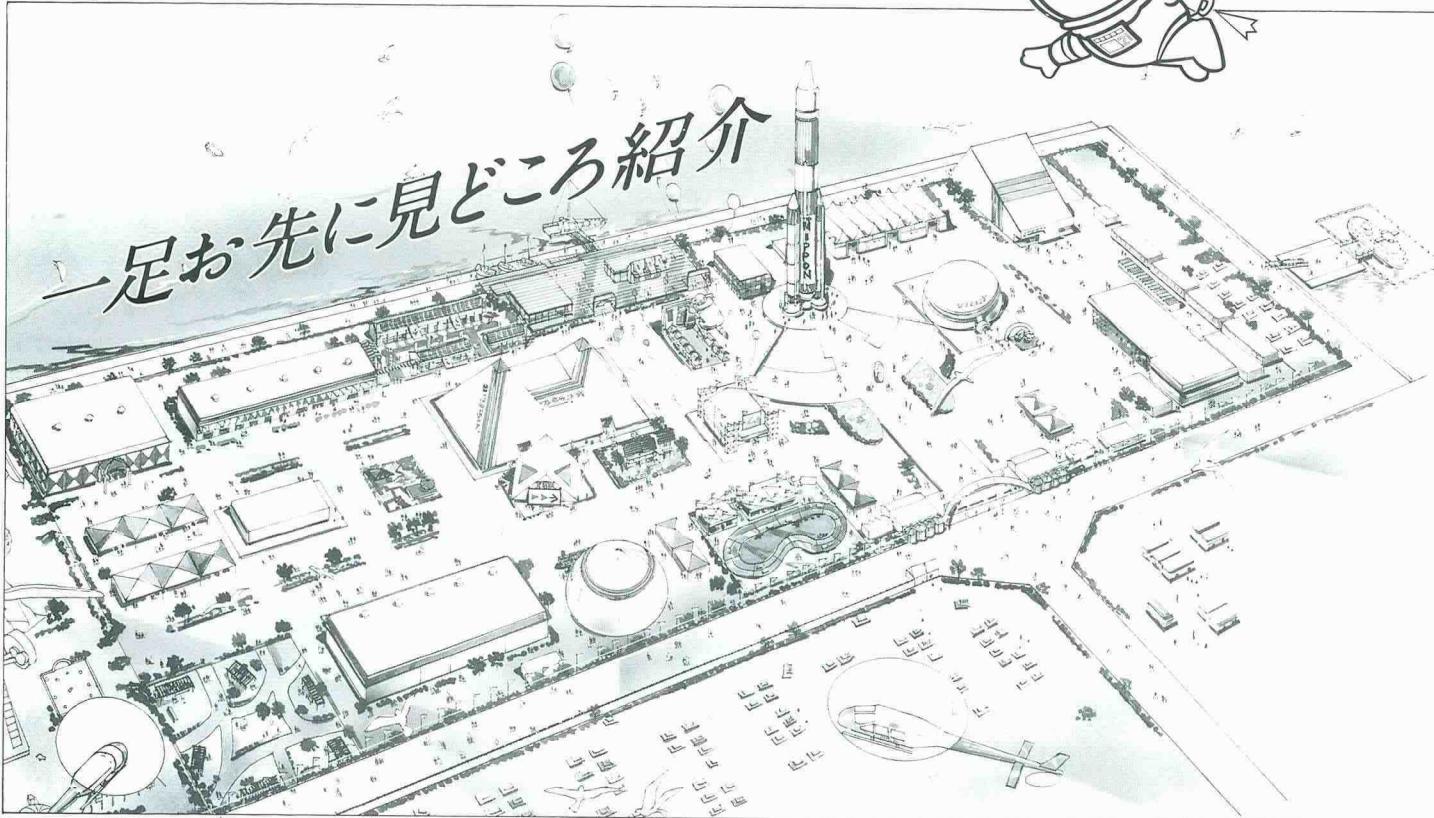
あの店・この店(手焼きせんべいの田島) ..... 30

市立美術館(官女図巻) ..... 31

31

# 特集 ササンピア21

——火山と未来のフェスティバル——



■会期: '89. 3. 16(木)~5. 14(日) (60日間)  
■会場: 鹿児島市谷山1号用地



前売入場券  
大人1,200円  
(当日1,500円)

★この入場券1枚で全会場が見られるよ!  
右端についている抽選券で海外旅行や  
コンボが当たるんだ。



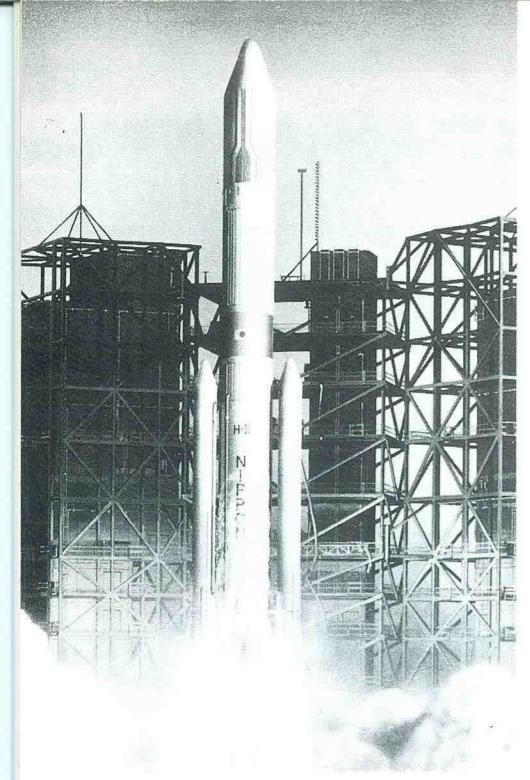
その会場となる谷山地区臨海部  
1号用地A区では、八万一千平方  
メートルの壮大な敷地に、趣向を  
凝らしたバビリオンなどの建設基  
礎工事が現在、着々と進められて  
います。

二十一世紀の鹿児島は、どんな  
街になるだろう? 幾多のドラマ  
を生んだ我が鹿児島には、どんな  
歴史があつたのだろう? 桜島の  
火口の底は、どのようになつてい  
るのだろう……などなど。

鹿児島の魅力を再発見し、来る  
べき二十一世紀を展望するため、  
皆さんの交流の場として、夢いつ  
ぱい、感動いっぱい、楽しきいつ  
ぱいのバラエティーに富んだ、鹿  
児島ならではの博覧会になること  
うけあいです。きっと、あなたを  
無限大の夢と驚きの世界へと誘う  
ことでしょう。ご期待ください。

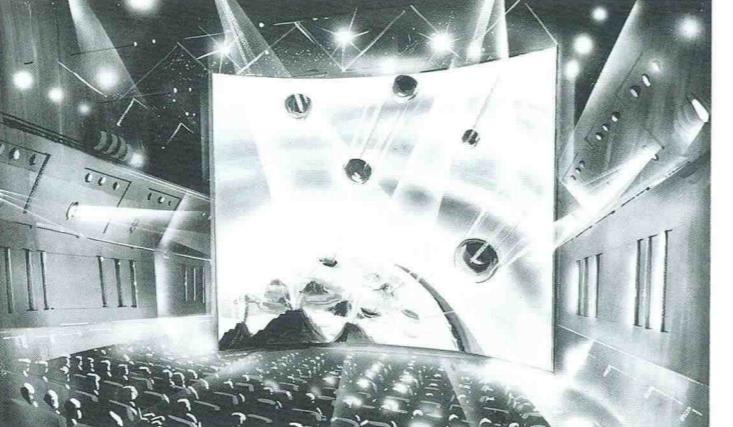
開幕まであと75日

火山と未来の  
フェスティバル



# 火山に会える

## 桜島を大画面で体感 地球体験館



通常の映画館の約10倍、17m×23mという超大型スクリーンのジャバックス。ここでは特殊撮影を駆使した映画「地球探検」が上映されます。UFOで桜島の火口から地底へ突入するスリルと迫力の物語。火山の仕組みがよくわかります。  
(上映時間12分)



### ●エントランス・シンボルゾーン(鹿児島銀行)

会場のシンボルタワーとしてそびえたつ直径4m、高さ48mのH-IIロケット実物大模型。宇宙開発の歴史を展開する宇宙館など。

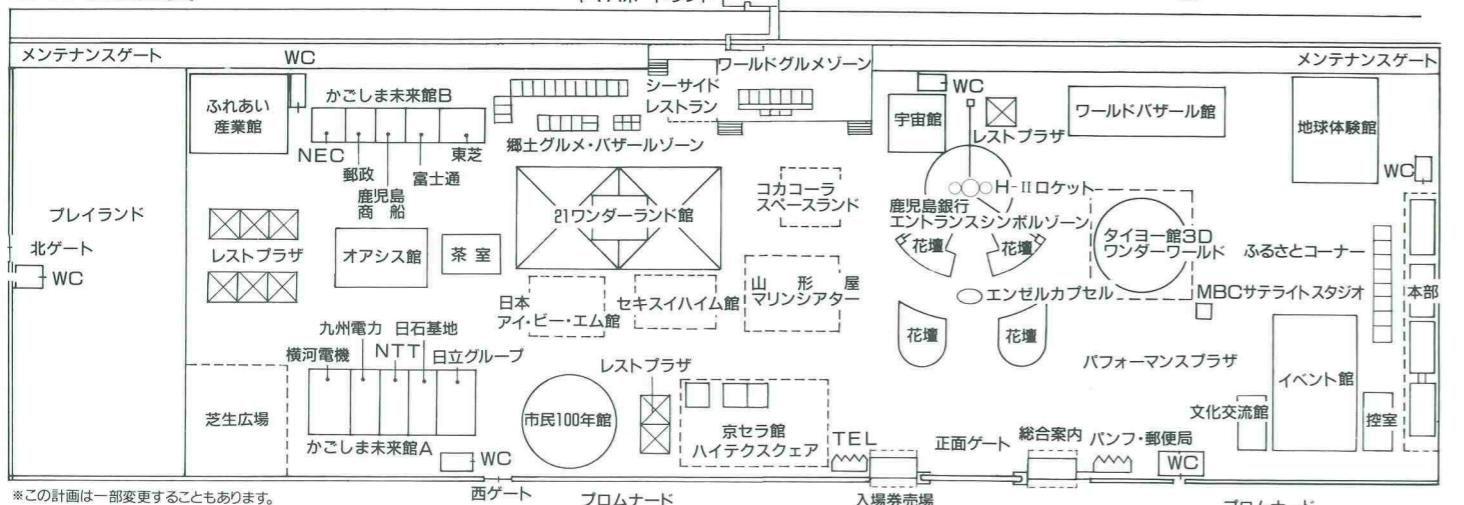


### ●エンゼルカプセル(鹿児島三越)

1時間おきに、かわいい天使が姿をあらわして時を告げてくれます。



### ●会場配置図

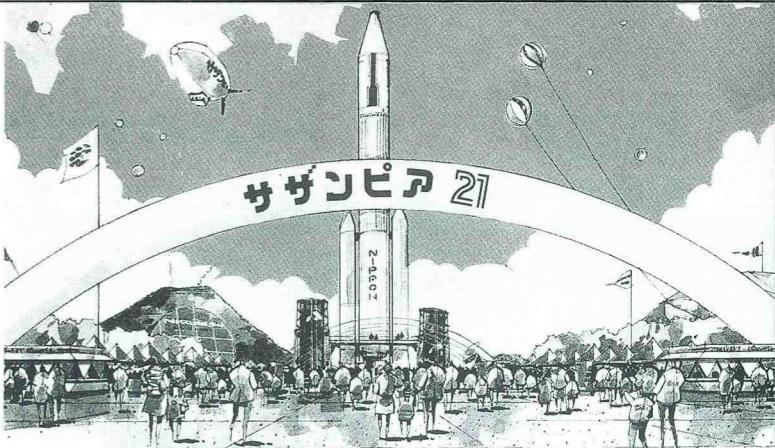


\*この計画は一部変更することもあります。

# 未来が見える

## みんなの夢が見えてきた 21ワンダーランド館

未来の鹿児島市は、どうなるのでしょうか。「21世紀への提言」に寄せられた小・中・高校生の作文や絵画を題材にした巨大な立体模型(ジオラマ)と映像で、21世紀の鹿児島を描きます。



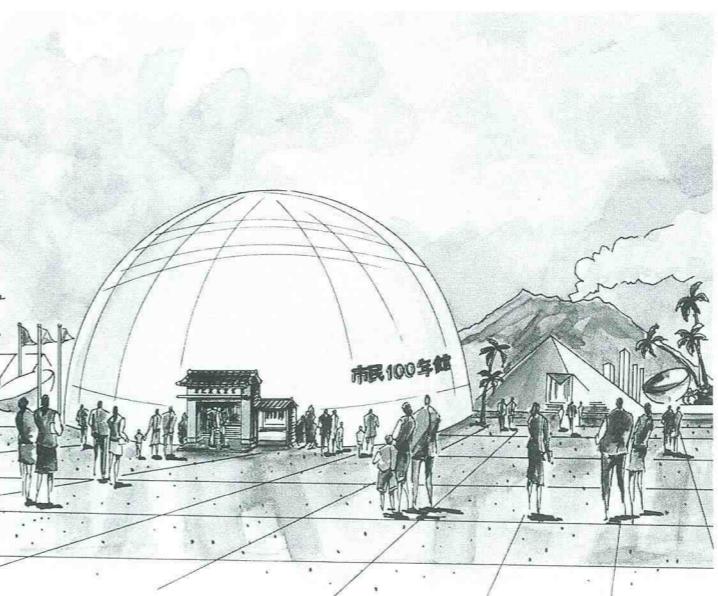
●正面ゲート(旭相互銀行)  
直径3mのエアチューブ式のゲート。



鹿児島の豊かな海に面した会場の  
三テーマ館では、古き良き鹿児島の  
街並みや未来の姿が、時間・空間を  
越えて展開されます。  
そして、桜島にはUFOが出現  
…？ダイナミックな桜島の火口から  
UFOに乗って、みんなで地底探検  
へと繰り出しましょう。

今、時を越えて — 鹿児島が輝く。  
三つのテーマ館

## 100年の時が形になる 市民100年館



鹿児島100年の歩みを、市民の皆さんから提供された写真や生活用具などの懐かしい品々で振り返ります。郷土の良さを再確認、再発見できるパビリオンです。



●スペースボール(鹿児島銀行)

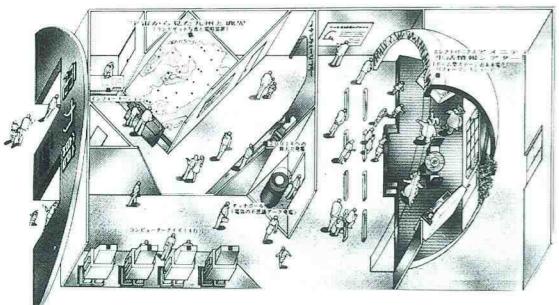


音と水と光の幻想  
●ファンタスティックシアター  
**YOKOGAWA館(横河電機)**

幻の古代楽器「水オルガン」を復元。再生された美しい音楽に合わせて噴水と光が踊ります。幻想的なアートシアターです。

エレクトロニクスマニアティライフ  
●電力館(九州電力鹿児島支店)

宇宙から見た産業地図コーナー、コンピュータクイズ、人力発電ゲームなど見て、参加して、楽しんでいただけます。メインのエレクトロニクスマニアティシアターでは、9面マルチビジョンと3人のキャラクターが近未来の快適なオール電化生活を紹介します。



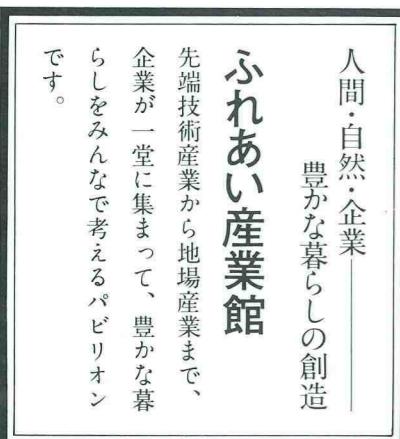
かごしま未来館 B

コンピュータに挑戦  
●富士通パノコンランド(富士通)

パビリオン内はコンピュータがいっぱい。自由にゲームやクイズに挑戦できます。パソコンに自信のある人も、ない人も、どんどんトライしてください。

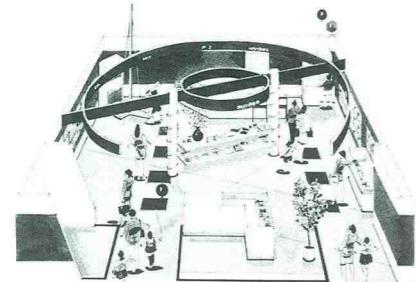
海のジェット初お目見え  
●鹿児島商船ジェットフォイル館(鹿児島商船)

鹿児島と種子島・屋久島間に就航予定の超高速船「ジェットフォイル」を紹介します。45ノット(時速85km)という速さで海面を浮上する夢の船です。種子島・屋久島もあわせて紹介。



郵政三事業って、知ってる?  
●ふれあい・郵政館(鹿児島市内郵便局)

郵政三事業の紹介、おもしろ郵便物のほか、ハンマーゴング、パソコンゲーム、ハイビジョンTVと、盛りだくさん。郵政事業とのふれあいゾーンです。



かごしま未来館 A



森のハーモニー  
●日立グループ館(日立グループ)  
48面(8×6)マルチビジョンシステムによる「動物たちの音楽会」を上映。森の動物たちが音楽にあわせてユーモラスに行動する、ほほえましい映像を先端技術が映し出してくれます。(120席・上映時間20分)



石油のすべてがわかる  
●日石基地館(日本石油基地)

石油の開発から消費までの仕組みを模型とパネルでわかりやすく紹介します。世界最大級のタンカー「日精丸」の模型、オイル・ボール・サーカスなど石油に関する展示がいろいろです。

さあ、出口にたどりつけるかな  
●NTTアドベンチャーゾーン(NTT鹿児島支社)

桜島の地底を想定したパビリオン内には、不思議なサイエンス玩具がいっぱい。入館した人は、ゲームに参加しながら超自然の世界を体験します。家族みんなで挑戦しよう。



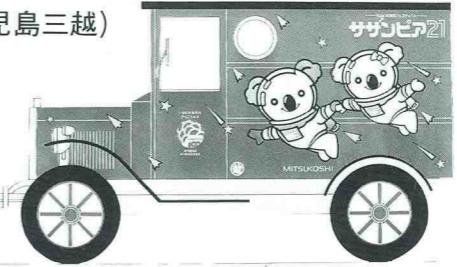
ダイスケ、がんばれ  
●TOSHIBA館(東芝)

3Dシアターです。上映されるのは「夢幻伝説—聖戦士ダイスケ」。迫力のある立体映像と音響にひきこまれます。サスペンス・タッチのニンジャストーリーに拍手かっさい。



さあ、やってみよう  
●NECエキサイトイングランド(日本電気)  
二人乗り自転車3台と、動くコンピュータグラフィック画面でシミュレーションゲームをしませんか。パソコンゲームコーナーもあって、楽しい参加型パビリオンです。

●クラシックカー(鹿児島三越)



こんなには、海の生物たち

●山形屋マリンシアター(山形屋)

まるで海の中にいるような気分にさせてくれる立体映画「シードリーム」。美しいイルカのジャンプ、どう猛なサメ、愛きょうのあるタコなど、美しい海の光景が楽しめます。(300席・上映時間10分)



21世紀の住まい

●セキスイハイム館(鹿児島セキスイハイム)

ホームオートメーションを完備した二階建の未来住宅。耐震実験・防音効果実験などをています。



空から見るサザンピア21

●コカ・コーラスペースランド  
(南九州コカ・コーラボトリング)

上空15mに浮かぶ体長8mの特製バルーン。宇宙飛行士の形をしたこのバルーンに取りつけられたモニターカメラが地上の景色を九面マルチビジョンに映します。休憩と飲食のためのオープンスペースもあります。

# 夢実感、あこがれ体験。

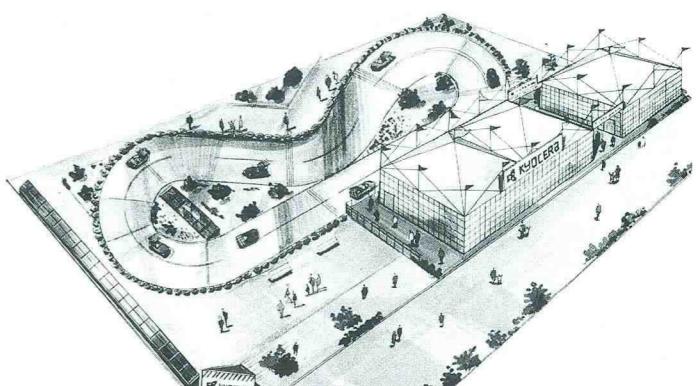
こちらは各企業のパビリオン。7つの単独館と10の共同館では感動と発見の連続です。きっと、あなたを夢とロマンの体験ゾーンへとご案内することでしょう。



世界とのふれあい

●タイヨー館3Dワンダーワールド(タイヨー)

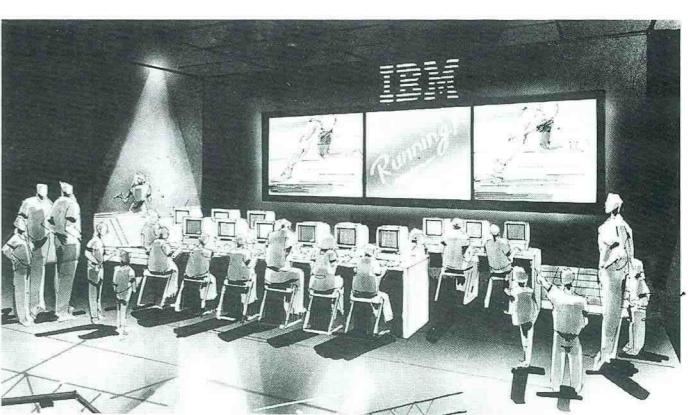
限りない躍動とふれあう世界をテーマに、さまざまな国歴史・文化・生活を立体映像で体感できます。アメリカ・ケニア・インドなどへ居ながらにして旅行した気分。



暮らしの中のハイテクノロジー

●京セラ館ハイテクスクエア(京セラ)

ソーラーカーの運動が体感できるサークットをメインに、セラミックエンジンカーやファインセラミック製品をさまざまな角度から紹介します。

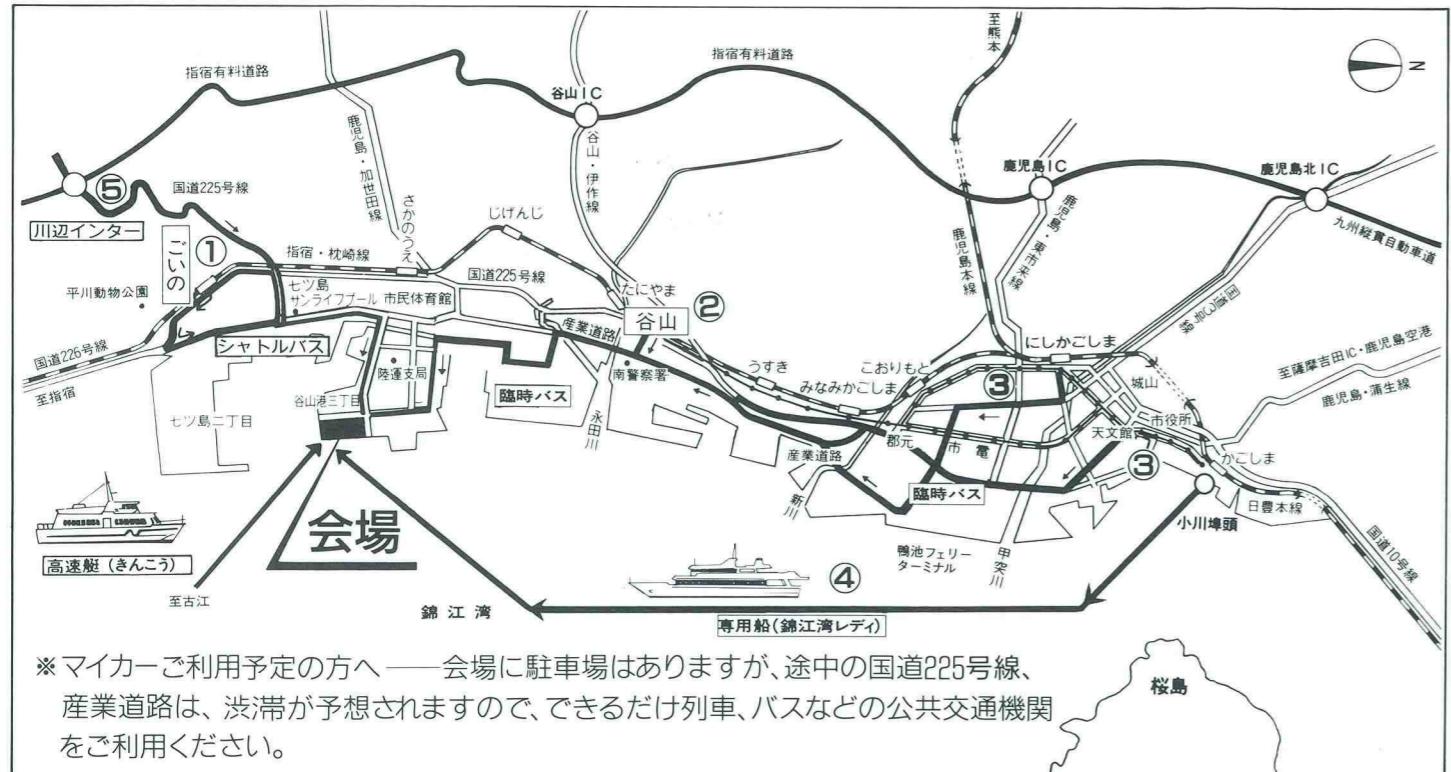


コンピュータの不思議な世界

●日本アイ・ビー・エム館(日本アイ・ビー・エム)

120インチの三面マルチスクリーン相手の大画面マシン『鹿児島トライアスロン』。そして、パソコンゲーム。スピードとスリル、不思議いっぱいの玉手箱を開けるのは、あなた。

## 会場へのご案内



※マイカーご利用予定の方へ——会場に駐車場はあります。途中の国道225号線、産業道路は、渋滞が予想されますので、できるだけ列車、バスなどの公共交通機関をご利用ください。

- ① — JRを利用される場合
- ② — 市電を利用される場合
- ③ — 臨時バスを利用する場合
- ④ — 船を利用される場合
- ⑤ — 高速道路を利用する場合

**JR** JR西鹿児島駅 25分 → JR指宿枕崎線五位野駅 10分 → 会場  
**市電** 谷山電停(10分おき) 15分 → 会場  
**臨時バス** (平日15分おき、日・祝日10分おき) 天文館(いづろ付近) 15分 → 鴨池フェリー ターミナル 35分 → 会場  
天文館(いづろ付近) 50分 → 会場  
**船** 鹿児島本港 40分 → 会場  
鴨池フェリー ターミナル (定員400人) 35分 → 会場  
大隅地区(古江港) 50分 → 会場  
古江港 35分 → 会場  
さかのつえ こおりもと みなみかしま うすき にしがこしま こじま かじま

サザンピア21イメージソング  
サザンピアレディー物語  
60日間のフェスティバルで会場運営に当たるコンパニオンは、応募者総数三百八十四人の中からオーディションによって選ばれた美女ぞろい！現在、フェスティバルの特徴や担当するだけ！  
会場の内容を猛勉強中だ。けっこう大変なんですよ…。あとは、衣装合わせが済めば、皆様のご来場をお待ちするだけ！



(1) ごらん 夜明けだ 空は染まり  
二人の瞳にうつる光は 今日をさして走りぬける  
頬の生毛が 光るあなた  
生まれたての愛のまぶしさ 心に感じ  
誰がために夜は明ける  
愛する二人に Sunrise Express  
旅立ちをかき立てて 走れ 走れ 彼方へ

(2) 熱い この胸 重ね合わせ  
ただ一途に生きる歓び たずねながら語り合って  
とてもきれいだ 燃えるようだ  
くちびるには歌が似合って いとしく思う  
誰がために夜は明ける  
愛する二人に Sunrise Express  
旅立ちをかき立てて 走れ 走れ 彼方へ



世界のグルメ・ショッピングが楽しめる

### ●ワールドグルメ・バザールゾーン

錦江湾に面した開放的な雰囲気のなか、シーサイドレストランでの食事や、国際色豊かなバザール館でのショッピングが楽しめます。

# 世界の街から、おしゃれ大集合！

### ●郷土グルメ・バザールゾーン

城下町風のたたずまいが訪れる人に憩いとやすらぎのひとときを提供します。



大人も、子供も、笑顔がピッタリ…

### ●プレイランド

さわやかな春風の中、大人も、子供もしばし時を忘れてしまうほどの楽しい遊園地。夢と喜びがいっぱいのこのスペースには笑顔がピッタリです。



うつぶ満腹…



# 楽しさ100年分！ 毎日がおまつりだ。

連日楽しい遊トピア

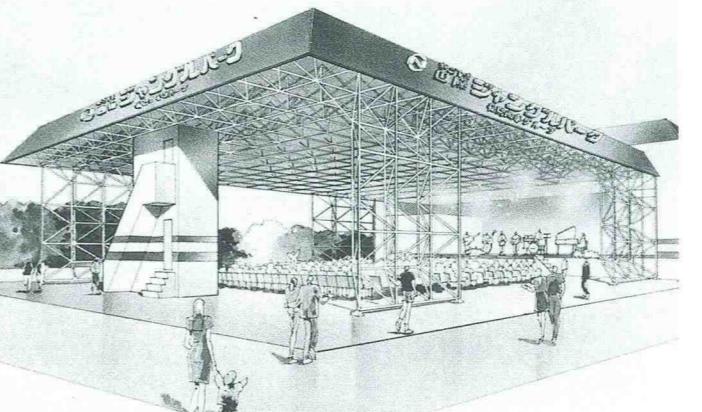
### ●イベント会場

ここでは、コンサートや姉妹友好都市のショー、テレビ・ラジオの公開番組など、連日華やかなイベントが繰り広げられます。また、郷土芸能や市民・県民の皆さんによる歌や踊りもあり、楽しいふれあいの場になります。

■早見優、酒井法子の若さあふれるステージ、ナツメロのステージの数々。春風のなかでお楽しみください。

■愉快なぬいぐるみショー「三びきの子ぶた」、子供たちの人気の的になることうけあい。お母さんも一緒にどうぞ。

■ちょっと不思議で夢いっぱいの「動物マジックショー」など、いろいろなイベントが目白押し。



●イベント館  
(長島商事提供)



CLOSE  
UP

# クローズアップ

全日本初生ビナ鑑別競技大会で  
二年連続、三回目の日本一。



ヒナのお尻を見続けた青春時代を経て、過去最多記録の四回優勝の更新を目指す。

生まれたての「ひよこ」の鑑別技術は日本が世界一と言われている。

手先の器用さと几帳面な性格が鑑別に適しているらしい。その鑑別の全国大会で去年まで二年連続三回も優勝した人が鹿児島市にいる。おそらく、県内に住んでいる唯一の世界チャンピオンだろう。

室屋博和さんにそう尋ねると、少しはにかみながら「三十歳代は脂が乗ってきますから」と、自分の仕事に自信を持っている答えが返ってきた。

「大きな病気を患つたこともないし、根が丈夫なんでしょう」。その

## 室屋博和さん

●初生ビナ高等鑑別師

室屋さんの職業は正式には「高等

鑑別師」。生まれて二十四時間以内のひよこがオスかメスかを瞬間的に見きわめることである。基準は、お尻の内側にある一ミリ程の小さな突起があるかどうか、ただ一つである。見分ける時間は、わずか二秒。素人には及びもつかない早さである。目を酷使する仕事と推察されるが、視力は右が一〇、左が一・五。

室屋博和さんにそう尋ねると、少しはにかみながら「三十歳代は脂が乗ってきますから」と、自分の仕事に自信を持っている答えが返ってきた。

「大きな病気を患つたこともないし、根が丈夫なんでしょう」。その

健康さと若さ故の好奇心から十年程前に二年間、ヨーロッパの五ヵ国で、ひなの鑑別の仕事をしたことがある。ともかく、自分の目で外国を見てみたかったという。国それぞれの違いがよく分かつたし、日本も外から眺められて楽しかったが、言葉の壁には随分悩まされました、と笑った。結婚式には、その時お世話になった「おばさん」もわざわざ来てくれたそうである。

鑑別師の仕事をしていく、室屋さんが一番よかつたと感じるのはサラリーマンと違つて人間関係のわざわしさがなく、自由に過ごせる点につきるという。しかし、自分の腕前があがつても、収入があまり増えないのが不満だ。

五十八年、六十二年、六十三年と三回の全国大会での優勝に輝く。趣味は料理と日舞。魚見町に、看護婦の奥さんと一緒に一人暮らし。三十六歳。

★薩摩郡鶴田町出身。宮之城農業高校を卒業後、広島の牧場に勤務するが、川内川のはんらんで実家の農業に不安を感じ帰郷。二十四歳で高等鑑別師の資格を取得し、現在、フリーのヒナ鑑別師として活躍中。

五十八年、六十二年、六十三年と三回の全国大会での優勝に輝く。趣味は料理と日舞。魚見町に、看護婦の奥さんと一緒に一人暮らし。三十六歳。



「いち、に、さん。ハイ！」～月1回の音楽集会



まず、学校の周りからきれいにしよう～社会参加活動の様子



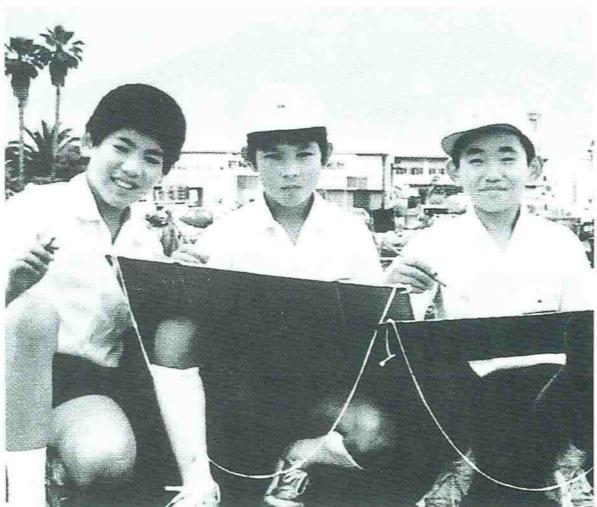
「ぼくらは、元気な川上っ子だい！」



ルールを守って正しい自転車の乗り方！



「いもがとれたぞー」植え付けから収穫まで自分たちでやります～学習農園にて



上手な絵が描けたかな？～校内スケッチ大会

また、校庭には、百六年の歴史を見守るせんだんの木があります。このせんだんの木は、夏は青々とした葉を茂らせて、わたしたちが涼しいように陰をつくってくれます。冬は葉を落として実をつけ、鳥たちの食料を作ってくれる、とてもやさしい木です。

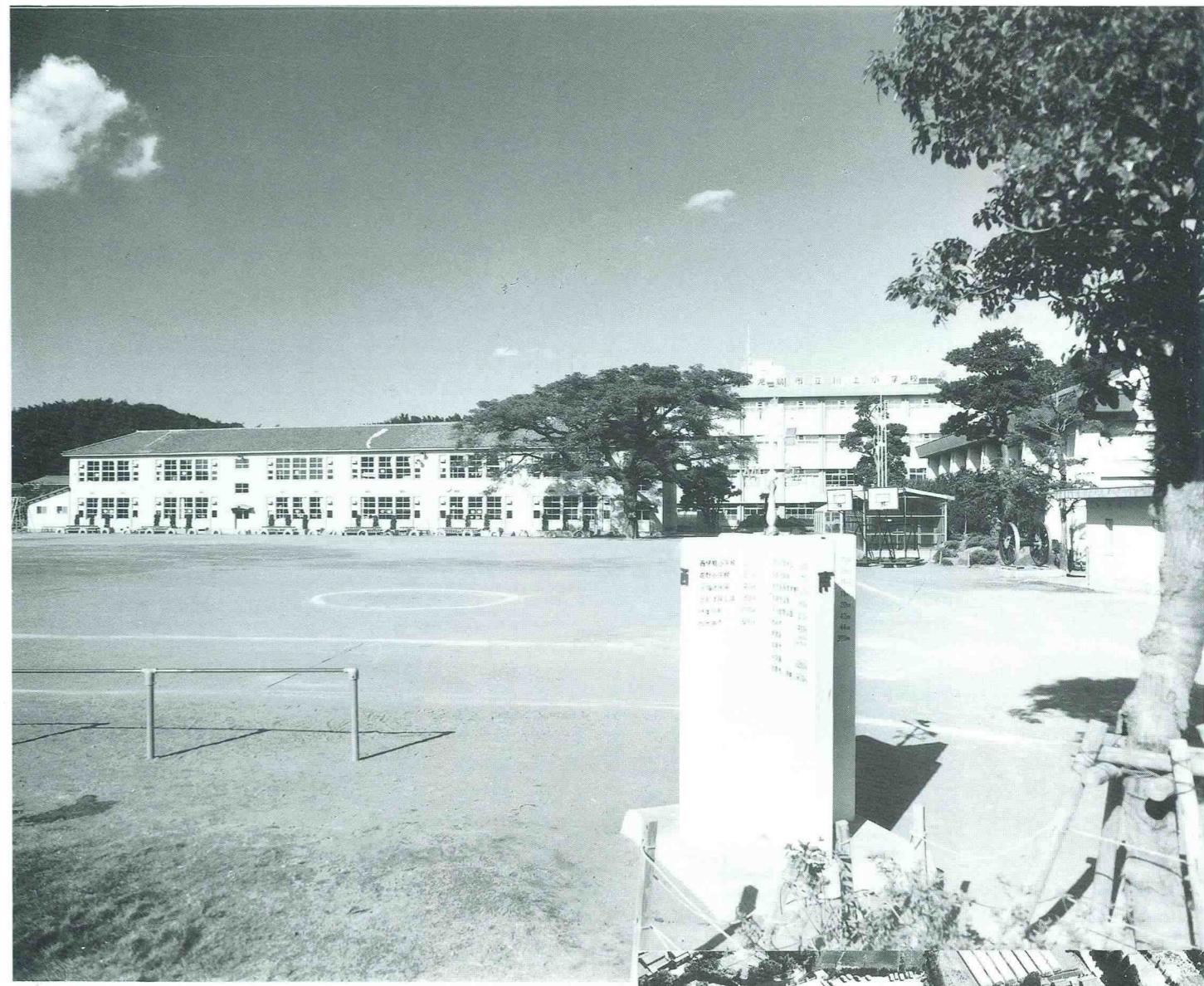
わたしたちの学校では「いけんこ祭り」という、楽しいお祭りをします。六年生などが中心になり、みんながかつぐおみこしを作ります。また、祭りの日は、四・五・六年生が学校農園で育てたさつまいもを給食室で料理してもらって、みんなで食べます。

川上地区には、加栗山遺跡があります。これは大昔の人が住んでいた跡で、この遺跡から土器も発見されています。また、体育の研究校として、その体育学習も行われています。どの団体も優秀な成績を出しています。このほか、朝は児童会活動として、奉仕作業やゴミ運動などにも力を入れています。

全校児童の目標である、仲よく元気でがんばる子をめざして、みんな努力しています。

# 川上小学校：創立…明治16年1月15日 児童数…1,232名

# 学・校・探・訪

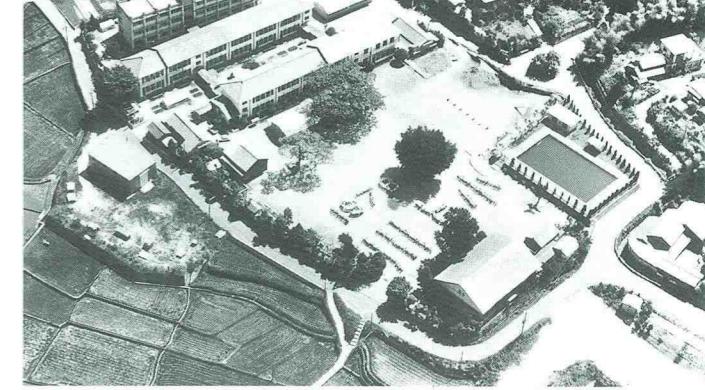


106年の歴史を刻んできた川上小

わたしたちの学校  
六年 南 久美子

わたしたちの学校は、吉野台地の一角にあり、となりを吉田町に接しています。そのため、通学の距離もとても長く、遠い人では五十分ぐらいもかかります。

学校の周りは、春は、れんげ草や菜の花が咲きみだれ、田んぼの田植えも見られます。秋は、イチヨウの葉が黄色になって、とても美しい風景です。



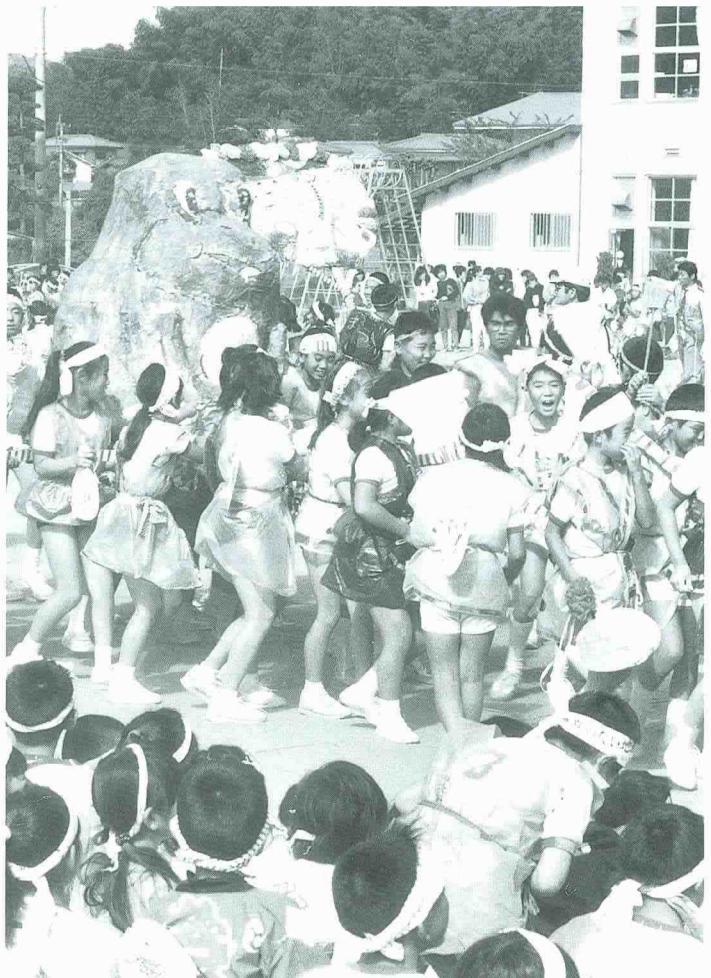
昭和53年当時の川上小

## ● いけんこ祭り

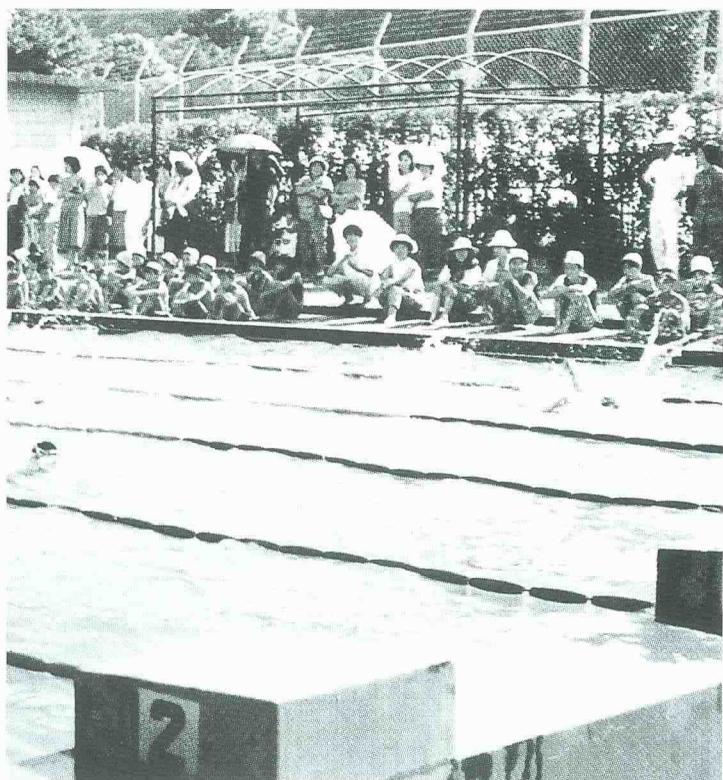
父親を主とした授業参観の一コマ

「いけんこ」とは、昔、川上地区一帯をうるおしていた水源(わき水)の通称であると言われている。この水源は、昭和三十三年に水道局水源地となって、今でも使われている。

川上小学校では、この「いけんこ」にちなんで、昭和五十五年から創意の時間を活用しながら、自分たちのふるさとを見なおすたり、生産の喜びを味わう年中行事として行っている。



いけんこ祭りのクライマックス「おみよしあつぎ」



毎年恒例の水泳大会



父親を主とした授業参観の一コマ



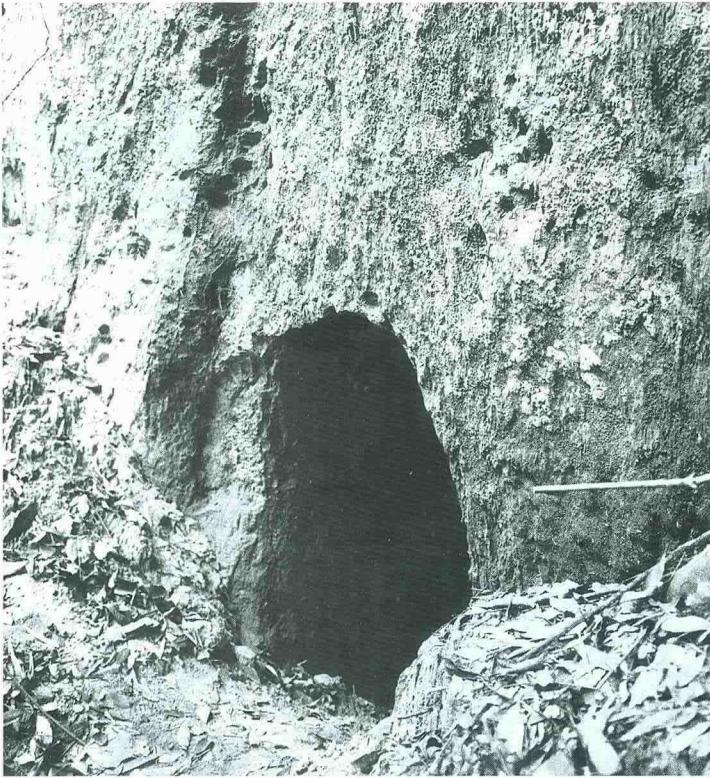
学年別の学習発表会の様子 ～いけんこ祭り



全校児童による「おはらぶし」の踊り～いけんこ祭り

# ふるむことの

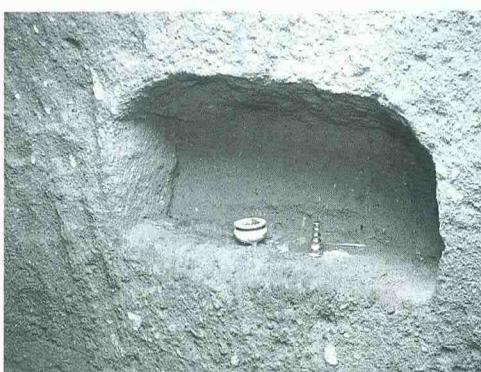
## 史跡



洞穴入口

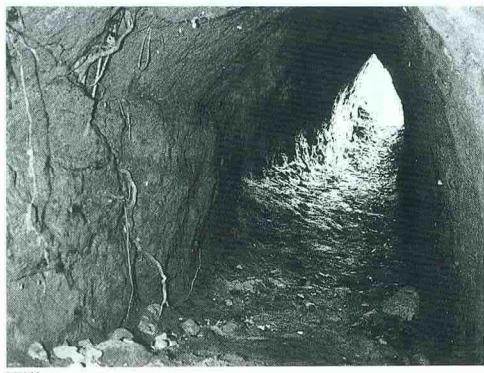
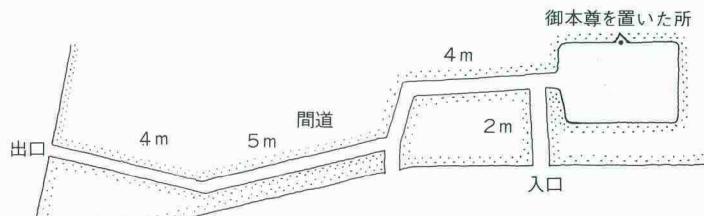


洞穴内部



御本尊を置いた所

一丁田の洞穴平面図



間道

一向宗（淨土真宗）が薩摩に伝来したのは、応仁の乱のころのようであるが、薩摩藩では一向宗を禁止した。理由として、豊臣秀吉征薩関係説、重臣伊集院幸侃事件連座説、御小松天皇勅許説などの諸説があげられている。

一向宗は、一文不知の無学の者でも、悪人であろうと、女人であろうと、誰でも信仰すれば救われるという平易な宗派であった。ただ働くことばかりで、何ら精神的慰安も与えられなかつた一般庶民にとって、一向宗は千天の慈雨にも等しい福音であつた。信仰の事

実が発覚すれば、死罪、流刑、宗旨替え、仏典焼却など、ひどい刑が課せられた。それでも隠れて信仰したが、その名残の洞穴が市内近郊にいくらか残っている。完全な形態をとどめているのが一丁田の洞穴である。孟宗竹山の八

合目に、入口幅一メートル、高さ一・二メートルで、二メートル進むと壁に突き当たり、真っ暗で何も見えない。右に曲がると四畳位の十メートルで外に出られるが、これは間道であつたのかも知れない。

市文化財審議会委員 木原 三郎

## 一向宗かくれ念佛 山田町一丁田の洞穴

がま

# え ば 楽 し 集

サークル紹介

鹿児島商人倶楽部（会長 内野勝郎さん、会員十四人）の“商人”を“あきんど”と読むのは、ただ、物を売るのはではなく、物といっしょに心を売る。つまり、お客様との人間関係、真心のつながりを大切にしたい、という会員の気持ちが込められているからだそうです。

業種の異なる若い経営者たちで構成する同倶楽部は昭和五十四年四月、会員五人で発足。現在、毎月一回、経営に関する勉強会を行い、お互いの情報交換の場としています。

去る十一月十三日には発足十周年の節目を祝い、記念講演会・祝賀パーティーが開かれました。「業種は違つても、お客様に対する

心構え・気持ちは同じです。会員のいろいろな経験を情報として得られることが何よりも大きいのです。今後とも会員の輪を広げてゆきたい」と内野さんは話します。



**お客様との  
心のつきあいを大切にしたい。——「鹿児島商人倶楽部」**

# 市民のひろば

「市民のひろば」はMBCから放送されます。放送日時は、毎月第三日曜日を除く日曜日の午前八時から十五分間。ただし、第四日曜日は三十分間放送。

(この番組は63年10月23日放映したもの)

## “やすらぎ 潤い 鹿児島のまち”

高見馬場から朝日通にかけて 市電のセンター・ポール事業が完成し、西郷隆盛銅像や薩摩義士碑では夜のライトアップも始まりました。鹿児島の街の風景も今、次第に変わりつつあります。

三人のゲストと市長が、快適な都市の景観や、これらまちづくりについて大いに語り合います。

### ●出演者(敬称略)

第一工業大学教授 田良島  
鹿児島銀行専務取締役 大野芳雄  
JTB日本交通公社鹿児島支店長 塚本浩昭  
鹿児島市長 上野知子  
司会 赤崎義則

上野 きょうは、鹿児島市の街並みや景観、まちづくりについて考

えてみたいと思います。

### 生まれ変わった目抜き通り

上野 まず、高見馬場から朝日通にかけての市電のセンター・ポールご覧になつていかがですか。

田良島 電車通りがすつきりなつて、道幅も広く感じられるようになりましたね。やはり、市電が市民の足として改めて位置づけられたことをうれしく思います。

大野 私も、いかにもメインストリートらしくなったと感じます。

そして、市電が鹿児島の景観としても生きてきたなあと感じます。

塚本 私の職場が天文館にあって、毎朝市電を見ていて、架線が中央にまとめられたため、空間が

いろとあるようですね。

市長 センター・ポールに続く次の具体的な計画としては、市立美術館前の歴史と文化の道や、市役所前の大通り公園などがありますが、今年、鹿児島市は建設省から“都市景観形成モデル都市”的指定を受け、現在、都市景観ガイドブランを作るための作業を進めています。これからは、このガイドブランを基に、いろいろな事業を行っていくことになります。

私は、都市景観というのは、やさらぎと潤いを与える、その街の個性を創り出すものであって、今後まちづくりの最も大きな柱になるものだと思っています。

上野 田良島さんは、建築のご専門の立場から鹿児島のまちづくりについて、どのようにお考えですか。

田良島 鹿児島市に限らず、日本のどこの都市もそうだと思います

上野 夜は明かりもついて、しゃれた雰囲気ですね。

市長 白い光の帯ができる、本当に夜も明るくなりました。軌道も改良され、音や振動も減って、乗り心地も良くなつたようですし、また、横断歩道付近の中央分離帯に、例えば、秋のポインセチアのように季節の草花を植えたフラワーポットを置いて、少しでも潤いを出すようにしています。これか

らは、西鹿児島駅方面や鹿児島駅方面、そして、市立病院方面へも年次的に延ばしていきたいと思っています。



塚本さん

上野 そのほかにも、街並みや景観を向上させるための計画がいろいろあります。

古さと新しさを調和させ個性ある街並みに

上野 今回実施したのは高見馬場から朝日通までの約一キロの部分で、こんな長い区間のセンター・ポール事業は、全国でも例がないと

言われています。

上野 上がつてみると、街がやや個性乏しいように感じられます。街の個性とは、ほかの所ではない、そのを大事に守つていくという古いものとでしようが、そこには新しいものとを追求すると同時に、古いものの街だけが持つ希少価値ということがあります。これから歴史を積み上げていくとそれだけの膨大なコストをかけ、これから長期的な要素があるわけで、鹿児島市も今、その長い歩みのスタートにあるのだと思っています。

塚本 私は仕事柄、よくヨーロッパなどに行く機会が多いんですが、外国の街並みを見ると、様々な歴史的モニュメントや彫刻が建物や住む人々などのほかのものと一緒にきれいですので、これらの花や緑とビルや彫刻などをうまくミ

ツクスさせたまちづくりがぜひ必要です。

例えば、パリのリュクサンブルの公園には、ニューヨークの自由の女神の原型となつた彫刻があつて、周囲にはマロニエの木立の場として、みんなが楽しくまちづくりをしています。やはり、これが街の景観を創り、観光や市民の生活をつなぐものではないかと思います。

### 夜の観光も楽しめる 街にしたい

上野 ところで最近、市立美術館の夜間照明が大変好評のようですね。

市長 今年の夏から照明がつけられていますが、市立美術館は六十年に建築業協会賞を受賞した建物で、もともと建物 자체がきれいですから、それにライトを当てるわけです。

上野 そして、この市立美術館の隣にある西郷さんの銅像でも、ライトアップが始まりましたね。

市長 私は今年を鹿児島の観光創造元年と位置づけ、新しい観光をみんなでつくっていくためのスター

トの年としたのですが、その中の一つとして、夜の観光も楽しめる

街にしようというライトアップの事業を始めました。今回は、この西郷銅像のほかにも薩摩義士碑で

も実施しています。今後、こういふものを順次増やしていくたいと

うのを順次増やしていくたいと思っています。

上野 田良島さんは、このようなライトアップの計画については、どのようにお考えですか。



田良島さん

市は彫刻のあるまちづくり事業を進めています。皆さんも街角でかわいらしい彫刻やモニュメントを目にすることが多いと思います。

塚本さん、先程、パリのお話をしてくださいましたが、外国でも

やはり、彫刻というのは観光の中にもなつたりしているんですか。

塚本 そうですね。古い歴史的背景のある彫刻などが人々の生活に一体となつて溶け込んでいて、一方で観光の素材にもなつているのが多くの国で見られます。

大野 このような彫刻やモニュメントは、これからまちづくりの一つのシンボルや個性の表わし方になっていくものですので、街中にもつと増やしていくべきです。

上野 田良島さんは、今後こんな彫刻を作つていつたらという提案はございませんか。

田良島 非常に大切なことだと思います。ライトアップというのは、対象物を浮き上がらせるだけではなく、その周囲のシルエットもきれいで、見せる効果がありますので、将来は、いくつかのライトアップの対象をそれぞれ一つの点としてだけを考えるのではなく、それらをつないで、光の巡回ルートが出来上がるよう展開できればいいですね。

上野 こういった彫刻などのライトアップをどんどん広げていただ

### 感性豊かなまちづくりを ていきたいと思います。さて、鹿児島

市は彫刻のあるまちづくり事業を進めています。皆さんも街角でかわいらしい彫刻やモニュメントを目にすることがあります。

山口 まず、鹿児島市もそろそろC.I.の導入を真剣に考えてみたらどうがでしょうか。わが鹿児島はいかがでしょうか。わが鹿児島はこうありたい、こんな街にしたい

方を十分に検討して、地域形態としてのイメージやコミュニケーションシステムを作り上げていく必要があります。それによって、市民みんなが参加できるまちづくりを推進できるのではないか。

山口 まず、鹿児島市もそろそろC.I.の導入を真剣に考えてみたらどうがでしょうか。わが鹿児島はいかがでしょうか。わが鹿児島はこうありたい、こんな街にしたい

方を十分に検討して、地域形態としてのイメージやコミュニケーションシステムを作り上げていく必要があります。それによって、市民みんなが参加できるまちづくりを推進できるのではないか。

田良島 鹿児島市は比較的古い時期からこの事業を進めていますから、非常に蓄積がありますが、今まで非常に具象的の彫刻が多くたように感じます。例えば、風や水で動く彫刻のように、抽象彫刻を取り入れていくのはいかがでしょうか。

田良島 鹿児島市は比較的古い時期からこの事業を進めていますから、非常に蓄積がありますが、今まで非常に具象的の彫刻が多くた

人間は感性を持った動物ですので、最終的には、その人間の感性に対して心地よいイメージを与えるものであれば、非常に良い街、良い環境だということになるわけです。

田良島 そのような細かいところの配慮も合わせ持つていなければ、これらのまちづくりは、なかなかうまく進まないではないでしょうか。

上野 市長さん、お聞きになつて

いかがですか。

市長 オフしやるとおりだと思

ます。やはり、人間性を尊重し、調和のある発展がもたらされるよ

うな感性豊かなまちづくりが、すべての基本だと言えますね。

上野 私たちも変わつていく鹿児島の街の景観に注目して、市民一人ひとりが参加するまちづくりを進めていきたいと思います。

島の街の景観に注目して、市民一人ひとりが参加するまちづくりを進めていきたいと思います。

皆さん、どうもありがとうございました。



上野さん

(注) corporate identity (コーポレートアイデンティティ)の略。統一されたシンボルマークや言葉などによって企業の全体像や経営理念などを訴え、よりよい企業イメージをつくり出そうとする戦略的なPR手法を言う。最近は、この手法を自治体経営や行政活動などに採用しているケースも多く見られる。

上野 市長さん、お聞きになつて

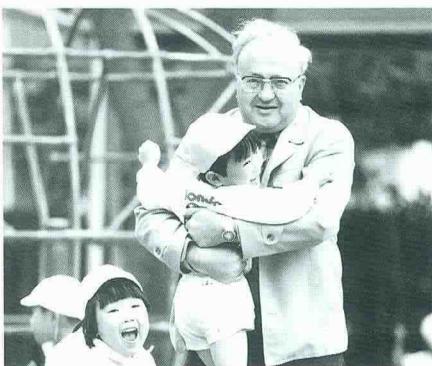
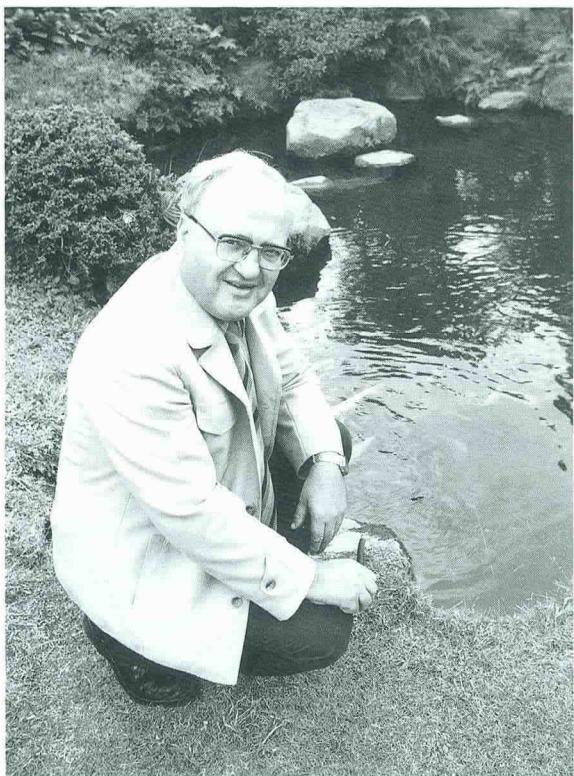
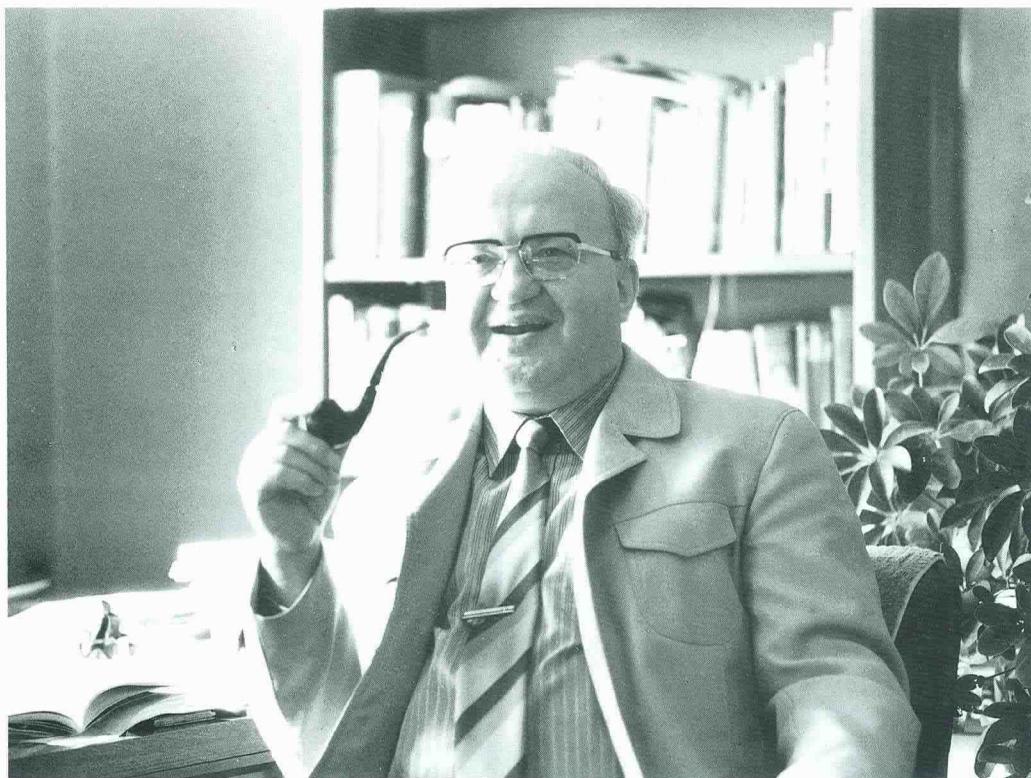
いかがですか。

市長 オフしやるとおりだと思

# HELLO! Kagoshima

## ハローケ<sup>ニ</sup>島

ヨルダン・ハンマーさん(西ドイツ)



園児数三〇人の幼稚園の園長先生。年齢の異なる子供たちが同じクラスで学ぶ独特の方式。子供の個性を大切にし、自主性を養うのが教育方針だ。

先生が上から命令して従わせるのではなく、子供自身がやりたいことをさせる。教材に包丁やくぎを使うこともある。最初は口数も少なく、何もやろうとしない子供

が徐々に自分の得意なことを見つけて積極的に取り組むようになってくる。そんな子供の成長を見るのが何よりもうれしい。

子供が何を求めているのかを知ろうと心を碎く毎日。子供と接するうえで一番大切にしているのは「子供といえども、一人前の人間として一人ひとりを大事に考える」と。命令するのではなく、一緒にやろうとすることだと言ふ。

休日には美しい景色を見にドライブに出掛け。音楽も好きで、学生時代はクラリネットを演奏し、以前はママさんコーラスの指揮者を務めていた。

離島を含め、県内に在住して二十五年。将来も日本に住んで、幼稚園の仕事を続けるのが夢。「退屈」という言葉は知らないというハンマーさん。穏やかな笑顔の下に、幼児教育にかける熱い思いがあふれていた。

## 鹿児島市 工芸品まつり

時折、冷たい小雨のぱらつく十

一月二十七日は第五回鹿児島市工  
芸品まつりの最終日。甲突川左岸

市民広場で二十五日から三日間開  
催されたこのおまつりは、木製品、

陶器、竹製品などの店が並ぶかわ  
いいおまつりです。

テントの中には優しい笑顔のお  
じさん・おばさんたち、その前に  
置かれた手工芸品の数々。そこには  
真夏の祭りのにぎわいなどない

が、どこか落ち着く雰囲気、ホッ  
とするような空気を感じました。

店主に話しかける客、なぜか笑

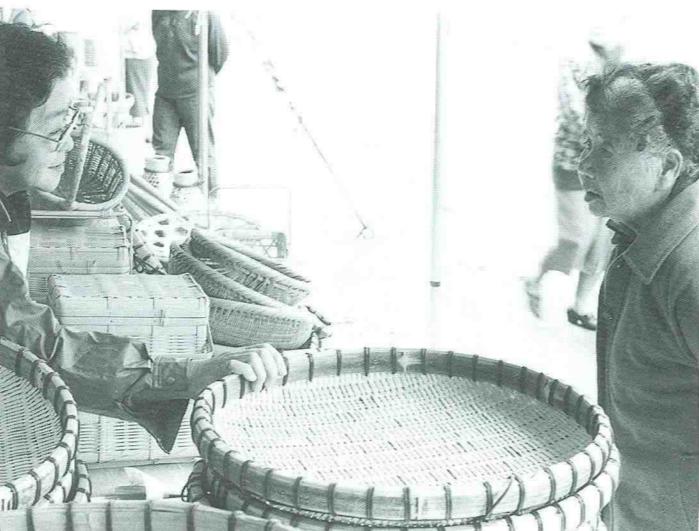
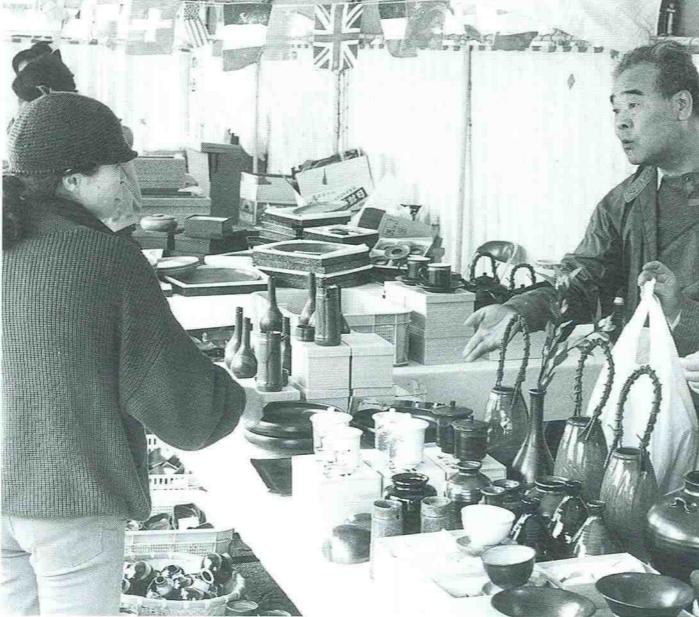
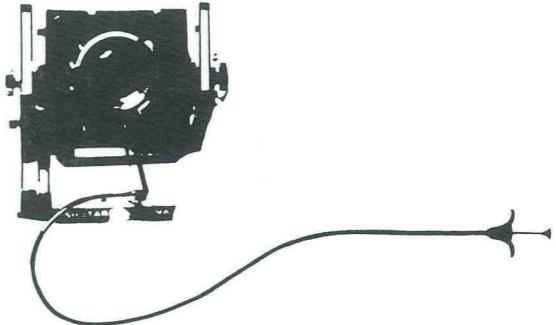
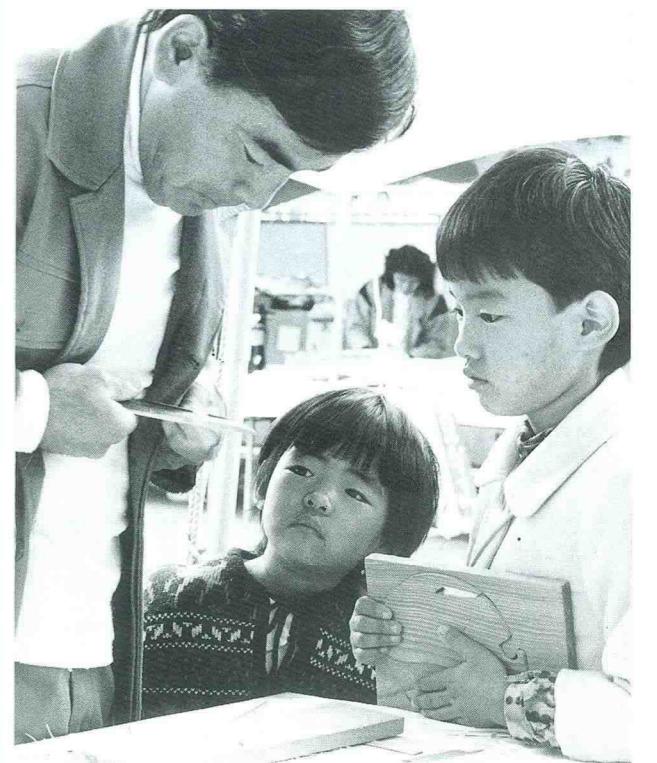
顔。それに応える店主、やっぱり  
笑顔。人と人とのささやかなふれ

あいがここにはあります。

その瞬刻のぬくもりを感じなが  
ら、会場をあとにしたのでした。

写真と文／光 良一

# あなたのフォトサロン①



## 消防ページェント

に歌いました。

写真と文／

鹿児島経済大学写真部

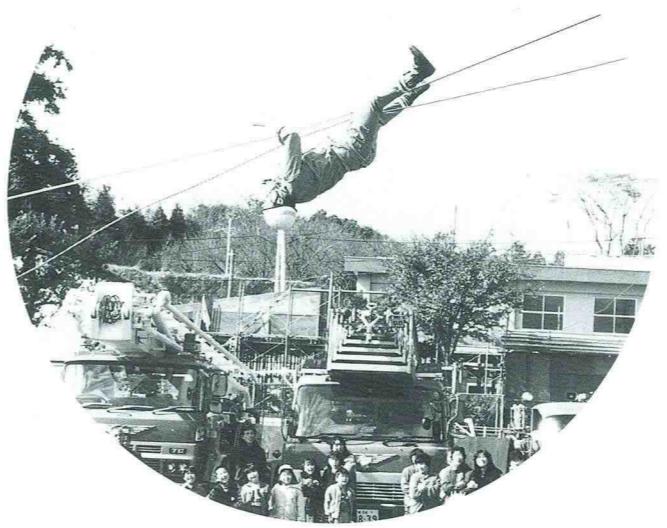
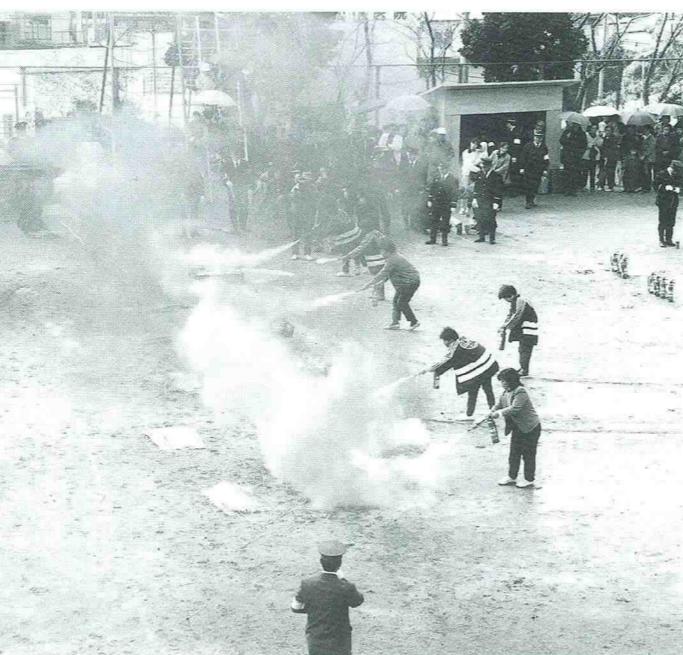
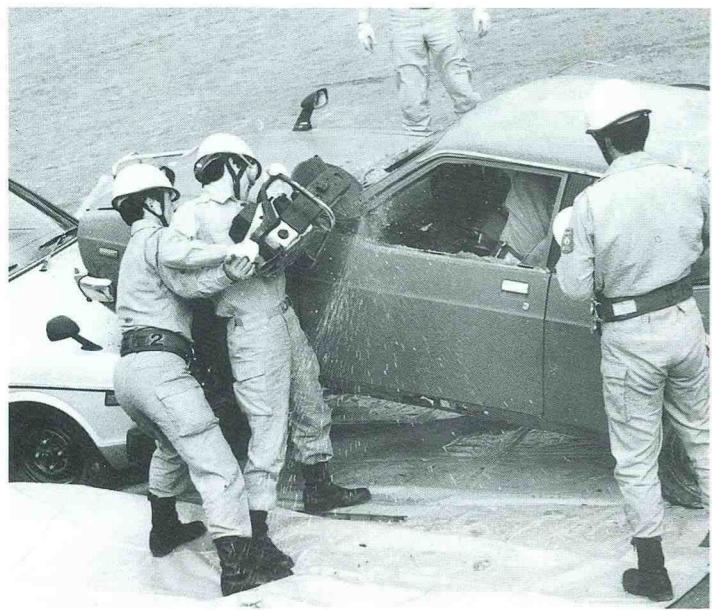
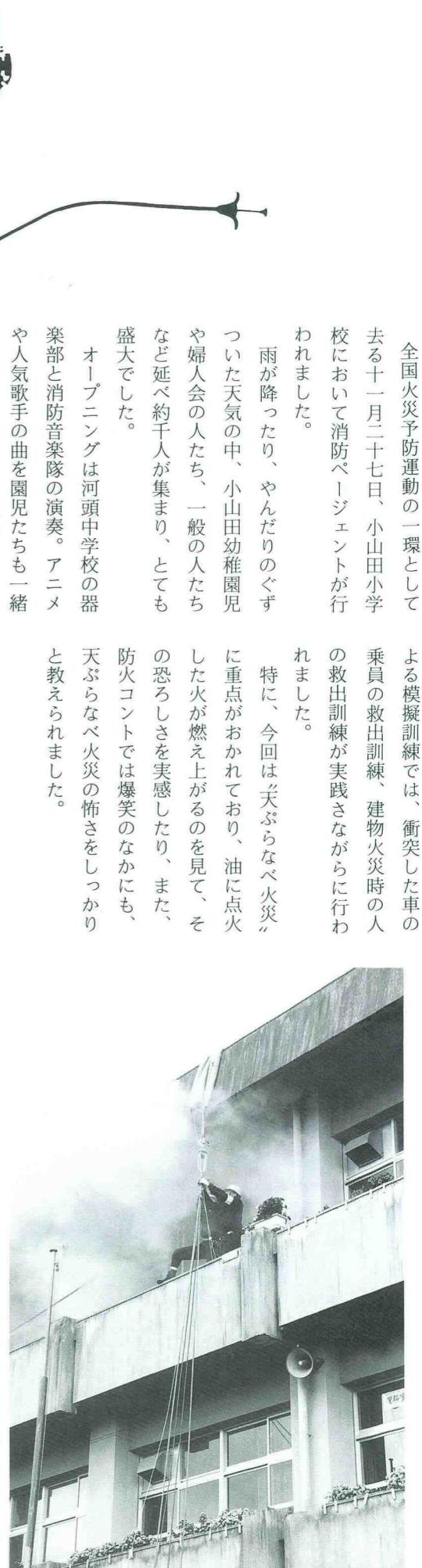
全国火災予防運動の一環として去る十一月二十七日、小山田小学校において消防ページェントが行われました。

雨が降ったり、やんやりのぐずついた天気の中、小山田幼稚園児や婦人会の人たち、一般の人たちなど延べ約千人が集まり、とても盛大でした。

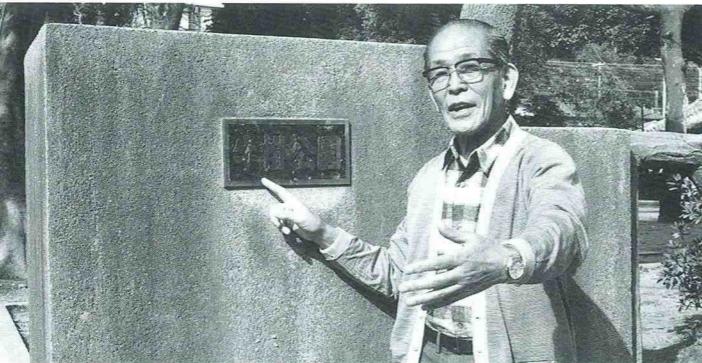
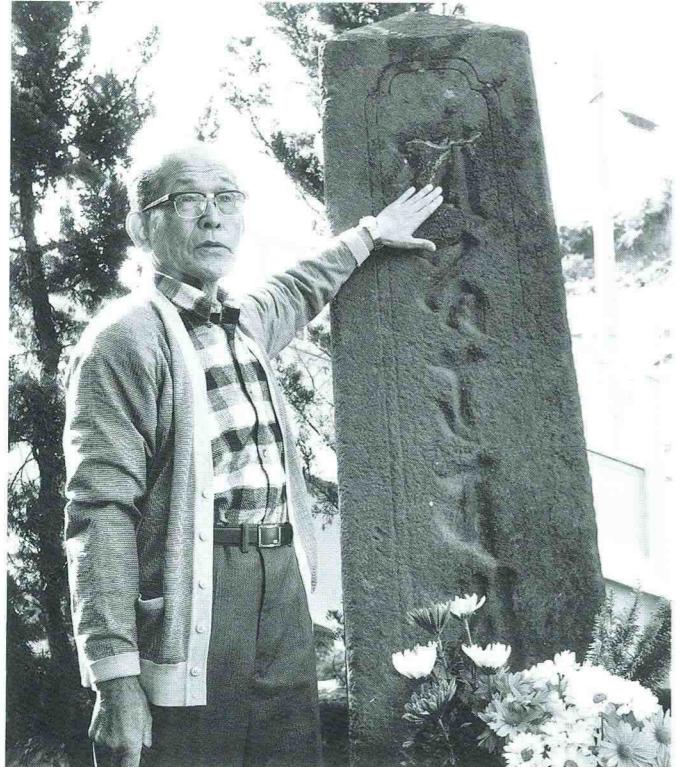
オープニングは河頭中学校の器楽部と消防音楽隊の演奏。アニメや人気歌手の曲を園児たちも一緒

に重点がおかれており、油に点火した火が燃え上がるのを見て、その恐ろしさを実感したり、また、防火コントでは爆笑のなかにも、天ぶらなべ火災の怖さをしつかりと教えられました。

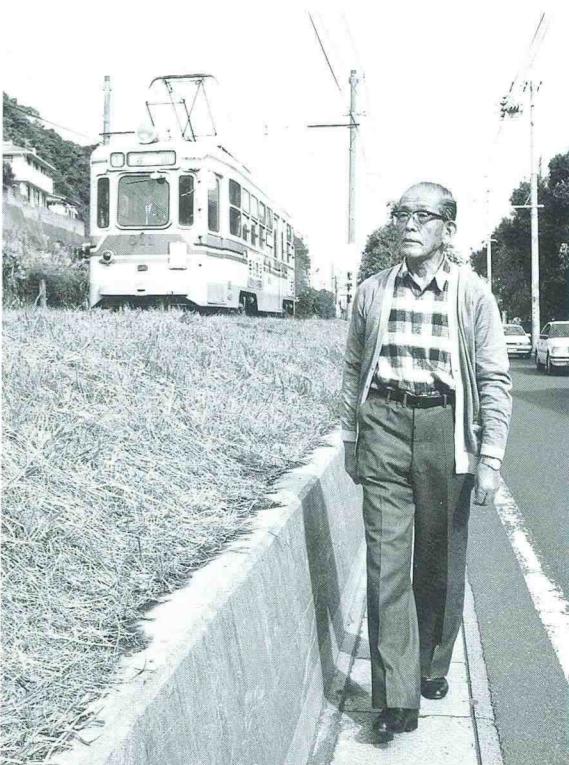
## あなたのフォトサロண②



# わたしの散歩道



# 散歩道

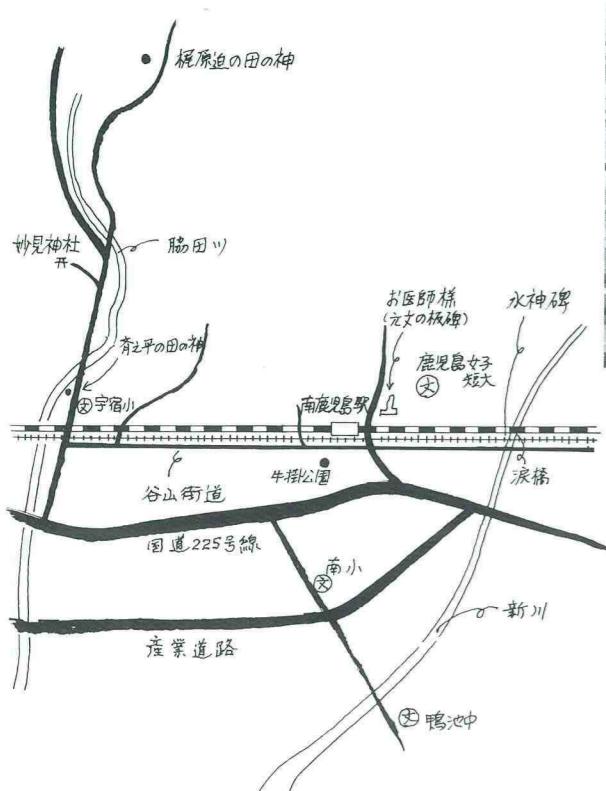
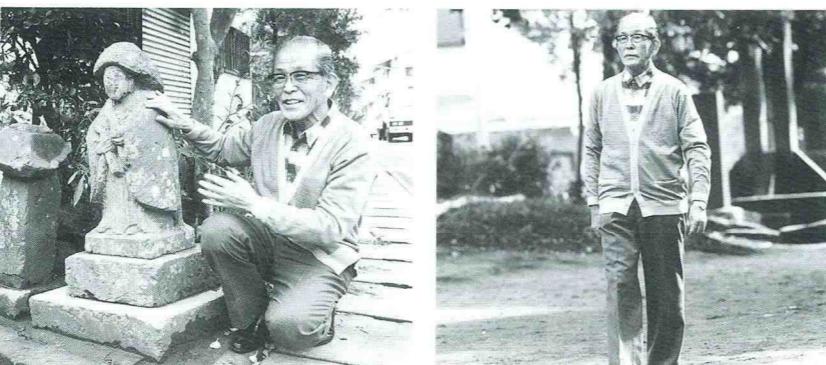


鹿児島市文化財審議会会長  
川村純一  
涙橋のたもとにある水神碑は、島津斉彬が南小学校付近を開墾したとき、この近くに造らせた池を祭つものなんです。昔の人たちが、いかに田畠を欲しかったかということの名残でしょうね。

大きな石碑でしょ……、地の人たちからお医師様と呼ばれて親しまれているんですよ。元文二年（一七三七年）に、無実の罪で処刑された島津家の御典医を供養するため建てられたもので、このように今でも花が絶えませんね。

牛掛公園の辺りは、南北朝時代に島津氏と谷山氏の激しい戦いがあつたところです。谷山方の兵が紫原方面から牛を先頭に攻め掛から、牛掛という地名がついたこととかつていて島津方を苦しめたことから、牛掛といふ地名がついたとの一説もあります。

旧谷山街道は、かつての鹿児島の幹線道路ですね。指宿へ行くにも、川辺・加世田へも、この道しかなかつた。昭和三十年代まではここをバスが走つてたんですよ。



七十八歳。

宇宿町に奥さんとの二人暮らし。  
私生活では、専門の生物学者として、植物を求めて山歩きを楽しみ、好きなクラシック音楽を最高の音質で楽しむため、真空管を使ったアンプ作りにいそむなど多忙な毎日。今は、膨大な量の郷土資料の整理に専念したいと、息をつく間もない。

●取材メモ  
加治屋町出身、師範学校（現鹿大教育学部）教諭、県教育長室長、県社會教育課長、県立東高校長などを歴任し、昭和四十五年から五十七年まで市立美術館長を務める。退職後は地域公民館主催の郷土史の講師や市文化財審議会会長などを務める。

私生活では、専門の生物学者として、植物を求めて山歩きを楽しみ、好きなクラシック音楽を最高の音質で楽しむため、真空管を使ったアンプ作りにいそむなど多忙な毎日。今は、膨大な量の郷土資料の整理に専念したいと、息をつく間もない。

妙見神社に入るとホッとするで、江戸時代から開田が行われていたんです。米がよくとれるようになれば、田の神サアですね。昔、田んぼを造るのは大変な苦労だった。現代の私たちは何を工夫すればよいか考えることが大切ですね。

妙見神社に入るとホッとするで、江戸時代から開田が行われていたんです。米がよくとれるようになれば、田の神サアですね。昔、田んぼを造るのは大変な苦労だった。現代の私たちは何を工夫すればよいか考えることが大切ですね。

旧宇宿村は脇田川が造った平地で、江戸時代から開田が行われていたんです。米がよくとれるようになれば、田の神サアですね。昔、田んぼを造るのは大変な苦労だった。現代の私たちは何を工夫すればよいか考えることが大切ですね。

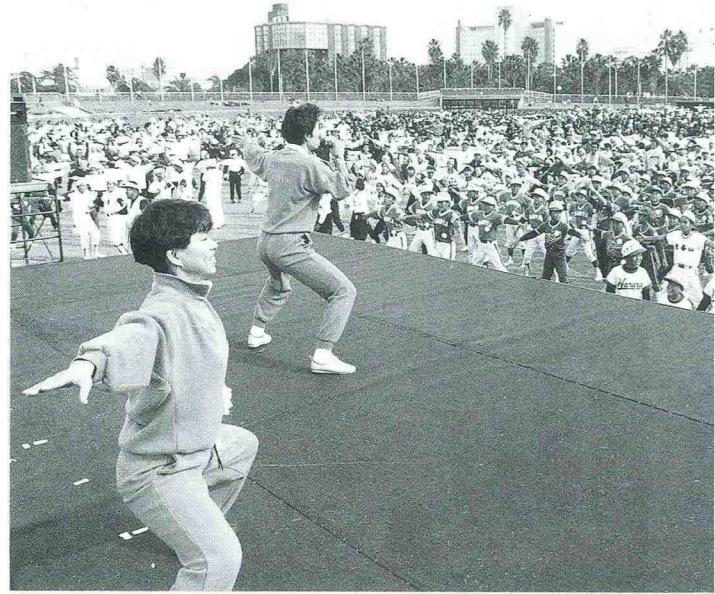
## 谷山街道を行く

鹿児島市文化財審議会会長

川村純一

涙橋のたもとにある水神碑は、島津斉彬が南小学校付近を開墾したとき、この近くに造らせた池を祭つものなんです。昔の人たちが、いかに田畠を欲しかったかと

史跡というのは、神社・仏閣だけではなく、道路や街並みの変遷も歴史上の史跡だと思うのです。た江藤新平が西郷隆盛に助けを求め来鹿し、鰐池で静養中の西郷に会うため、一人引きの人力車でこの街道を走つたそうですよ。



⑦ 11月23日・第3回市民生き生き健康フェスティバル

あいにくの天候にもかかわらず、県立鴨池陸上競技場には大勢の家族連れなどが集まり、健体制操やジョギングで汗を流しました。また、午後は県体育館などで綱引き大会が開かれました。

⑧ 11月28日・再選された赤崎市長が初登庁

前日の選挙で再選を果たした赤崎義則市長が、職員の歓迎の中初登庁し、「新たな前進と創造のときを迎え、さらにふれあいと真心の市政を進めたい」と抱負を述べました。

⑤ 10月31日・北部斎場が完成

唐湊火葬場に代わる施設として小山田町に建設が進められていた北部斎場が完成。無煙・無臭の最新設備で、待合室などの内部も落ち着いた雰囲気となっています。

⑥ 11月14日・ライトアップ始まる

西郷隆盛銅像と薩摩義士碑を、夜の街並みに浮かび上がるライタップが始まり、西郷銅像前で点灯式が行われました。観光鹿児島の新しいシンボルとして期待されています。

③ 10月22日・かごしま健康の森公園の建設に着工

市制100周年を記念して建設される「かごしま健康の森公園」の起工式が犬迫町の現地で行われました。自然とふれあいながら健康づくりができる公園で、面積は32ha。66年度に一部オープンの予定です。

④ 10月25日・景観すっきり～市電センターポール完工式

高見馬場～朝日通間で進められていた市電センターポール事業が完成。電車の架線が中央支柱にまとめられ、夜間は照明も入って目抜き通りの景観もスッキリとなりました。

① 9月9日・長才まつり、ゲートボール大会

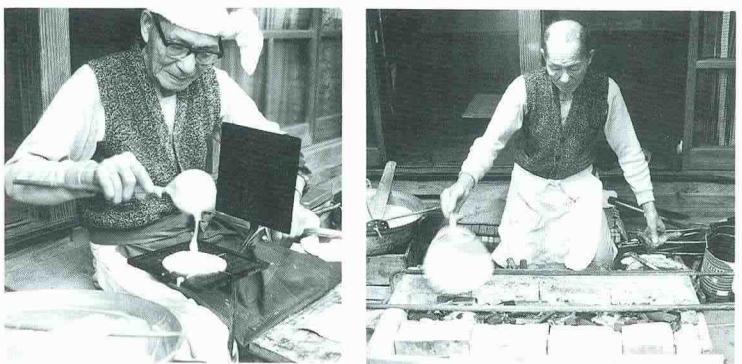
2回目を迎えた今年の大会には118チーム、約900人のお年寄りたちが参加し、はつらつとした若々しいプレーぶりで熱戦を繰り広げました。

② 9月16日・「開幕まであと半年」～サザンピア21をPR

サザンピア21の開会まで半年と迫った16日、天文館アーケードでPR用看板の点灯式やくす玉割りがあり、買物客らにチラシとバッジを配って、街頭PRを行いました。

# 手焼きせんべいの田島

上之園町



ずつ流し込む。そして、型を裏表回転させながらムラなく焼いていく。たねは、いつも前の日の夕方に砂糖、卵、小麦粉、それに細かく碎いた落花生を混ぜて練りあげる。

炭火をおこし、せんべいの鉄板の型を温め、温まつた型へせんべいのたねを小さなしやすくして一杯

およそ七百枚のせんべいが明け方までには焼き上がる。「炭火は、いつとつ(片時)も油断ができものは

およそ七百枚のせんべいが明け方までには焼き上がる。「炭火は、いつとつ(片時)も油断ができものは

「焼きたて」をほおばつた。パリッとした歯ごたえ、落花生の香ばしさ、程よい甘さ、とても懐かしい味だ。

「今年は、わが鹿児島市にとって、市制百周年を迎える記念すべき意義ある年です。市では、市民の皆様とこの百年の歴史を回顧しながら今日の市勢の発展を祝うとともに、二十一世紀へつなぐ新しい鹿児島市の創造に向けて、大きく飛躍する契機とするため、多彩な記念事業を実施します。

▼記念事業の中で中心となるのは、火山と宇宙と未来をテーマとした博覧会「サザンピア21」です。

これは、文字どおり「21世紀の南の楽園鹿児島」を演出しようとするとするものです。

▼そこで、今回の第35号ではサザンピア21の見どころなどを特集してみました。ご満足いただける博覧会となりますので、ご期待ください。

▼今年もスタッフ一同、皆様にご愛読いただけるフォトづくりにがんばります。皆様のご多幸をお祈りします。

編

集

後

記

# 市立美術館

（作者）江戸時代前期の狩野派の絵師。正保四年に生まれ、元禄十一年に五十二歳で没した。名は守光、通称武左衛門、幽香と号す。今の大坂府和泉市に生まれたと伝えられるが、伝記については不明な点が多い。

狩野探幽の高弟であり、久隅守景、加藤遠澤、神足高雲らとともに、探幽門下四天王のひとりに数えられている。四天王には、ほかに尾形仲田や鶴澤探山らが入ることもあるが、柳栄と守景だけは変わらないようである。江戸の桶町に住み、画道の傍ら医術にも通じていたと言われる。有名な「狩野探幽画像」（京都国立博物館蔵、重要文化財）の作者とされており、探幽様式を受け継ぐ優れた絵師であった。

「官女図巻」（部分）  
絹本着色  
35.2×1090.0  
桃田柳栄（1647～1698）



市立美術館  
学芸員 山西 健夫



〈解説〉本図巻は昭和六十年、鹿児島県内の旧家で発見されたもので、もとは島津家の藏品であったという伝承があります。江戸後期の画人伝『古畫備考』には「薩摩一、五百石ニテ被抱、其國ニ畫多ク有之由」とあり、これによると、柳栄は薩摩藩の御用絵師でもあったことが分かります。これまで鹿児島には、そのことを実証する文献や作品がなかつただけに本作品は貴重な発見と言えます。

長さ十一メートルにも及ぶ巻き物に、中国の官女たちの生活風俗が入念に描かれており、探幽によって和様化された狩野派の典型的な画風を見てとることができます。

色彩は華麗に施され、全体的な印象として、探幽の作品よりも繊細な作風がうかがえます。そして、この点こそ、柳栄の持ち味であったとも言えそうです。

柳栄については確認される作品が少なく、本作品は柳栄の画風を知る上からも重要なものです。どうぞ



——火山と未来のフェスティバル——

# ササンピア'21

■会期: '89. 3. 16(木)~5. 14(日) (60日間)

■会場: 鹿児島市谷山1号用地

主催: 鹿児島市



●ハワイ



●香港

前売入場券で21種類の  
素敵な景品が当たります。

お買い求めは、主なプレイガイド・旅行代理店・デパート・  
大手スーパー・最寄りのタバコ店等でどうぞ。



海外旅行、電化製品、往復航空券、  
ホテルディナー券など300本が当たる!

[入場券のご案内]

種類 区分	前売入場券	当日入場券	対象者
大人	1,200円	1,500円	18歳以上
中人	800円	1,000円	中学生・高校生
小人	500円	700円	小学生
幼児	300円	500円	4歳以上小学校就学前の幼児

★団体入場券は25人以上の大、中、小人及び幼児により構成する団体に適用し、各区分に該当するものの混合も認めます。

★年齢及び区分は入場当日のものを基準とします。

お問い合わせ/ササンピア'21実行委員会 〒892 鹿児島市山下町11-1 ☎ (代表)0992(24)1111